

МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ

ОДЕСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ УНІВЕРСИТЕТ імені І. І. МЕЧНИКОВА



Факультет романо-германської філології
Кафедра французької філології



Силабус навчальної дисципліни

АКТУАЛЬНІ ПРОБЛЕМИ РОМАНІСТИКИ

Рівень вищої освіти:	Другий (магістерський)
Галузь знань:	03 Гуманітарні науки
Спеціальність:	035 Філологія
Спеціалізація:	035.055 Романські мови та літератури (переклад включно), перша – французька
Освітньо-професійна програма:	Романські мови та літератури (переклад включно), перша – французька
Семестр, рік навчання:	1, 1
Статус дисципліни	Вибіркова
Обсяг:	3 кредити ЄКТС, 90 годин, з яких: лекції – 16 годин, практичні заняття – 14 годин, самостійна робота – 60 годин
Мова викладання:	французька
День, час, місце:	Відповідно до розкладу
Викладачі:	Мальвіна Джангізівна МАРІНАШВІЛІ , к. філол. н., завідувач кафедри французької філології
Контактна інформація:	malvimari@ukr.net
Робоче місце:	бульвар Французький, 24/26, кафедра французької філології (ауд. 124)
Консультації:	За затвердженим графіком (http://onu.edu.ua/pub/bank/userfiles/files/rgf/french/Info_vish_o_svita/grafik_konsult_vikladachiv_franc_filo.pdf)
Передреквізити:	«Основна іноземна мова (французька)»
Постреквізити:	«Основна іноземна мова (французька)», «Сучасні когнітивні дослідження та організація наукової роботи», кваліфікаційна магістерська робота
Мета навчальної дисципліни:	Ознайомити здобувачів вищої освіти з основними тенденціями і досягненнями сучасних студій у галузі романської філології, зокрема французької.
Завдання навчальної дисципліни:	– викласти концепцій найбільш важливих напрямків сучасної французької філології; – проаналізувати вихідні настанови та методологічні засади сучасних напрямків у розвитку філологічної думки; – поглибити, узагальнити та систематизувати теоретичні

	знання здобувачів вищої освіти з романської, зокрема французької, філології.
Очікувані результати навчання:	<p>У результаті вивчення навчальної дисципліни здобувач вищої освіти повинен</p> <p>знати:</p> <ul style="list-style-type: none"> – основні сучасні напрямки філологічних пошуків у галузі французької філології; – методологічні підґрунтя сучасних філологічних досліджень; <p>вміти:</p> <ul style="list-style-type: none"> – аналізувати, порівнювати і класифікувати різні напрямки сучасних філологічних досліджень; – оперувати спеціальною термінологією, основними поняттями різних галузей романської, зокрема французької, філології.
Зміст навчальної дисципліни:	<p>Змістовий модуль 1. Les grandes théories de la linguistique française moderne</p> <p>Тема 1. Les linguistiques discursives. La linguistique textuelle. Le rapport entre texte et discours. Les grandes notions de la linguistique textuelle (cohésion et cohérence, progression thématique). La pragmatique textuelle. L'analyse du discours. Perspectives de l'analyse du discours.</p> <p>Тема 2. La pragmatique. Les concepts fondamentaux de la pragmatique. La pragmatique analytique. La pragmatique sociolinguistique. La pragmatique énonciative (pragmatique intégrée). La pragmatique radicale. La pragmatique textuelle.</p> <p>Тема 3. La linguistique cognitive. Méthodes et théories de la linguistique cognitive. Les domaines d'application de la linguistique cognitive.</p> <p>Тема 4. La linguistique appliquée. Linguistique et linguistique appliquée. Les champs d'application. La didactique du français langue étrangère. Langue et communication de spécialité. La communication plurilingue en milieu de travail.</p> <p>Тема 5. La recherche en plurilinguisme. Les notions de base (pluri- et multilinguisme, éducation plurilingue). La politique linguistique de l'Union européenne. L'éducation au plurilinguisme : Les approches plurielles. Linguistique et plurilinguisme (De la linguistique comparée à l'intercompréhension. Les bases linguistiques de l'intercompréhension romane. Le Français langue étrangère et l'intercompréhension romane).</p> <p>Тема 6. La linguistique française et ressources électroniques. Ressources lexicales. Outils: Annotation manuelle et annotation automatique. Analyse morphologique. Analyse syntaxique.</p>

	Тема 7. La traductologie moderne. Traduction et linguistique.
Методи навчання:	лекції, пояснення; ілюстрування мовних фактів і явищ, PowerPoint презентації
Рекомендована література:	<p style="text-align: center;">Основна</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Paveau M.-A., Sarfati G.-É. Les grandes théories de la linguistique. De la grammaire comparée à la pragmatique. 2^e éd. Paris: Armand Colin, 2019. 256 p. 2. Polzin-Haumann Cl., Schweickard W. Manuel de linguistique française. Berlin/Boston: De Gruyter, 2015. 741 p. <p style="text-align: center;">Додаткова</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Armangaud F. La Pragmatique. Paris: Presses Universitaires de France, 2007. 128 p. 2. Moeschler J., Auchlin A. Introduction à la linguistique contemporaine. 3^e éd. Paris : Armand Colin, 2016. 224 p. 3. Sarfati G.-E. Éléments d'analyse du discours. 3^e éd. Paris : Arman Colin, 2019. 176 p.
Оцінювання:	<p>Поточний контроль: оцінювання усних відповідей і доповідей під час практичних занять.</p> <p>Підсумковий контроль: залік</p> <p>У ході поточного контролю студент може отримати максимальну оцінку (100 балів) за кожну тему змістового модуля. Загальна оцінка з навчальної дисципліни – це середнє арифметичне суми балів за поточний контроль. Здобувач вищої освіти одержує підсумкову оцінку, якщо за результатами поточного контролю він набрав за кожну тему 60 і більше балів.</p> <p>Якщо за результатами поточного контролю студент набрав менше 60 балів, або якщо він набрав 60 і більше балів, проте хоче поліпшити свій підсумковий результат, він повинен виконати залікове завдання і з урахуванням його результатів одержати відповідну кількість залікових балів із дисципліни.</p>
ПОЛІТИКА КУРСУ («правила гри»): <i>Відвідування занять</i> <i>Регуляція пропусків</i>	<p>Відвідування занять є обов'язковим. В окремих випадках навчання може відбуватись он-лайн з використанням дистанційних технологій. Відпрацювання пропущених занять має бути регулярним за домовленістю з викладачем у години консультацій.</p> <p>Порядок та умови навчання регламентуються «Положенням про організацію освітнього процесу в ОНУ імені І.І.Мечникова» (poloz-org-osvit-process_2022.pdf).</p>

<i>Дедлайни та перескладання</i>	<p>Слід дотримуватися запропонованих у розкладі термінів складання сесії; перескладання відбувається відповідно до «Положення про організацію і проведення контролю результатів навчання здобувачів вищої освіти ОНУ імені І.І. Мечникова» http://onu.edu.ua/pub/bank/userfiles/files/documents/polozennya/poloz-org-kontrol_2022.pdf</p>
<i>Політика академічної доброчесності</i>	<p>Регламентується «Положенням про запобігання та виявлення академічного плагіату у освітній та науково-дослідній роботі учасників освітнього процесу та науковців Одеського національного університету імені І.І. Мечникова» polozhennya-antiplagiat-2021.pdf (onu.edu.ua)</p>
<i>Використання комп'ютерів/телефонів на занятті</i>	<p>Під час занять не дозволяється користуватися мобільними телефонами, які попередньо мають бути переведені у беззвучний режим. Електронні пристрої використовуються лише за умов наявності відповідної вимоги в навчальному завданні.</p>
<i>Комунікація</i>	<p>Всі робочі оголошення надсилаються старості академгрупи на електронну пошту або Viber. Студенти мають регулярно перевіряти повідомлення і вчасно на них реагувати.</p>